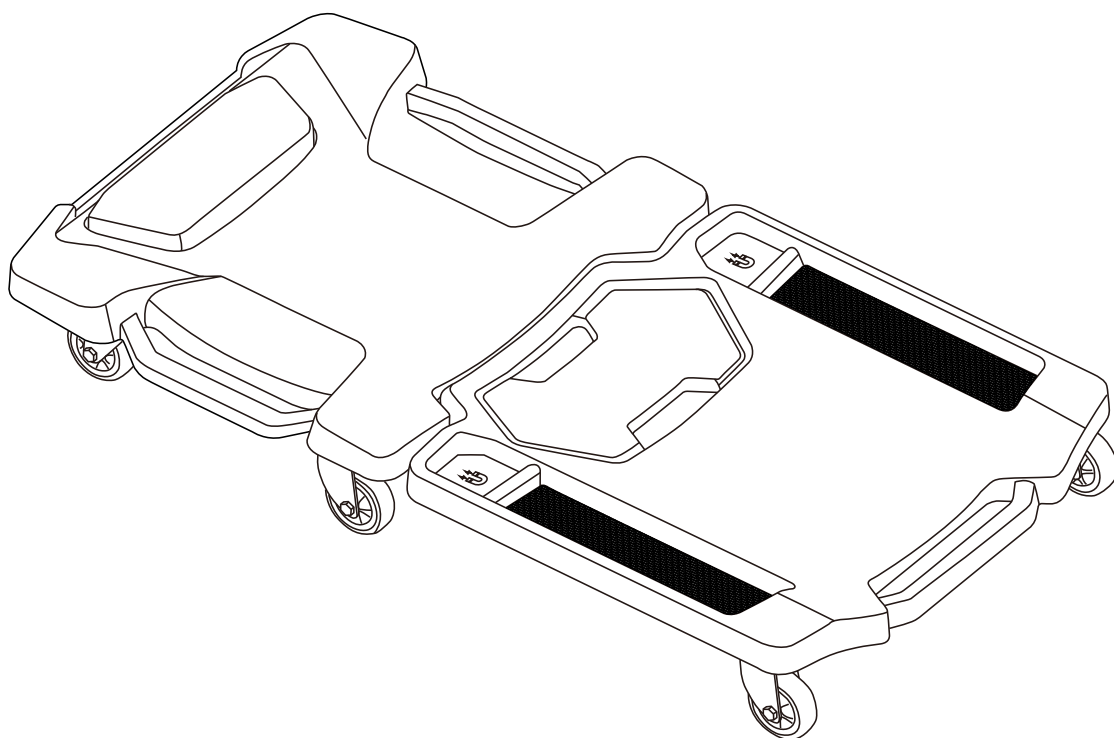




- EN Instruction manual
- NL Gebruiksaanwijzing
- FR Manuel d'utilisation
- DE Bedienungsanleitung

Technician's Bed

- NL Monteursbed
- FR Chariot de visite pour mécanicien
- DE Technikerbett



ENGLISH	3
NEDERLANDS	5
FRANÇAIS	7
DEUTSCH	9



- EN** Download this manual in your preferred language by scanning the QR code.
- NL** Download deze handleiding in uw gewenste taal door de QR-code te scannen.
- FR** Téléchargez ce manuel dans la langue de votre choix en scannant le code QR.
- DE** Laden Sie dieses Handbuch in Ihrer bevorzugten Sprache herunter, indem Sie den QR-Code scannen.
- IT** Scarica questo manuale nella tua lingua preferita scansionando il codice QR.
- ES** Descargue este manual en su idioma preferido mediante el código QR.
- PL** Instrukcję można pobrać w swoim języku po zeskanowaniu kodu QR.
- DK** Download denne manual på dit foretrukne sprog ved at scanne R-koden.
- PT** Transfira este manual no idioma da sua preferência através da leitura do código QR.

1. Important safety instructions

⚠ WARNING!

» Before assembling up and using the product, read and understand this manual thoroughly. This manual is essential for safely and efficiently using the product. Failure to read, understand and follow its instructions may result in personal injury or damage.

⚠ CAUTION! Risk of injury!

» Folding components can present pinch and crush hazards during use. Exercise caution when folding and unfolding.
 » Do not stand on the product.
 » Sit down gently. Avoid shock loads caused by jumping or falling on the product.

- The owner of this product is responsible for ensuring its safe use. This includes conducting regular inspections and maintenance, understanding the manual and following the provided instructions for safe operation.
- Keep this manual for future reference. If this product is passed to a third party, then this manual must be included.
- The manufacturer is not liable for any injury or property damage resulting from negligence, modifications or misuse.
- This product is intended to be used to support and move, along a smooth and level surface, for the purpose of performing automotive maintenance or service.
- The maximum load capacity of this product is 158 kg. Do not exceed the specified weight to avoid injury or damage to the product.
- The weight capacity specified is applicable only to a properly and fully assembled product. Do not use the product if it is incompletely or improperly assembled.
- Keep children and pets away from the product to prevent accidents or injuries.
- Inspect the product for any damage or wear before each use. If any part is damaged, replace it before using the product again.

2. Unpacking

⚠ DANGER! Risk of injury!

» Keep packaging materials away from children and pets to avoid suffocation risks.

NOTICE!

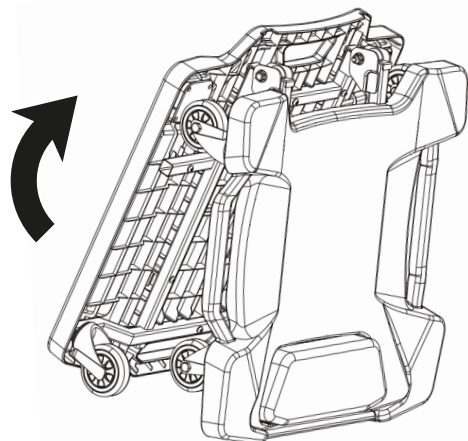
» Carefully inspect the packaging for any visible signs of damage, such as dents, punctures or tears. Promptly contact our customer service team regarding any significant issues. Make sure the delivery contents are complete and undamaged before using the product.

1. Carefully open the box and remove all packing materials, such as bubble wrap or foam inserts. Dispose and recycle the packing materials responsibly.
2. Thoroughly inspect the product for any visible damage, scratches or defects. Verify that all expected parts and accessories are present and report any damages or missing components to our customer service team.
3. Place the product on a flat surface and unfold it to a horizontal position.

⚠ CAUTION! Risk of injury!

» Folding components can present pinch and crush hazards during use. Exercise caution when folding and unfolding.

A



3. Use

1. Position the bed on the ground near the area of intended work.
2. Sit slowly on the end of the bed, avoid shock loading the product.
3. Lay back and rest your head on the provided headrest.
4. Position/move yourself using your feet to comfortably and safely perform the intended work.

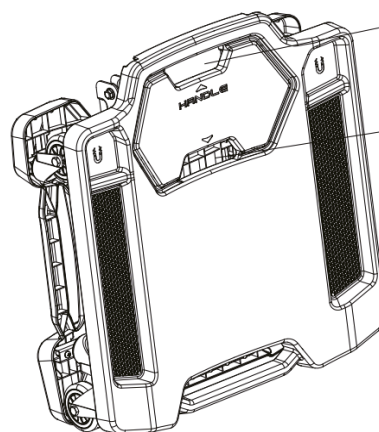
4. Cleaning and care

- Clean the product regularly using a damp cloth or mild detergent. Avoid using harsh chemicals or abrasive materials, as they may damage the product's finish.
- Regularly inspect the product for any loose or damaged parts. If any part is damaged, replace or repair it immediately to ensure safe operation.

5. Storage

- When not in use, store the product in a safe and dry location, away from any potential hazards or obstructions.
- For storage, fold the product using the bottom side of the handle.

B



When folding keep hands away from the upper side of the handle.

Fold using bottom side of the handle.

6. Specifications

Maximum load	158 kg
Dimensions	105 x 55 x 13.3 cm
Dimensions when folded	58 x 55 x 17 cm
Castors	Ø3" (7.62 cm)

7. Disposal

7.1 Product disposal

The disposal of this product must be carried out in accordance with local regulations. Special handling and disposal procedures may be necessary to ensure a safe and environmentally friendly disposal. Contact your local authorities to learn about the proper disposal or recycling options available in your area.

7.2 Packaging/packing materials disposal

Sorting and disposing of packaging materials correctly is essential for environmentally friendly waste management. The packaging is designed to protect the product during transit and is made of materials that can be recycled.

- Dispose of cardboard and paperboard packaging by submitting them to the recycled paper service or waste paper collection. Check with local recycling facilities for specific guidelines on recycling cardboard and paperboard.
- Dispose of wrapping materials, inserts, straps and other plastic packaging by checking with local recycling facilities for specific guidelines on recycling or waste disposal methods. Follow their instructions to ensure proper disposal and promote environmental sustainability.

8. Warranty

HBM Machines stands behind the quality and craftsmanship of our products. This warranty is applicable to all products purchased directly from our company or authorised retailers.

Limited Warranty:

Our products are covered by a limited warranty against defects in materials and workmanship for 2 years. During the warranty period, if a product is found to have a manufacturing defect, we will, at our discretion, repair or replace the defective product or provide a refund equal to the purchase price.

Exclusions:

This warranty does not cover damages resulting from misuse, abuse, negligence, improper installation, accidents, normal wear and tear, acts of nature or unauthorised modifications or repairs. Additionally, this warranty does not cover damages or defects arising from non-compliance with our product instructions, specifications or recommended usage guidelines.

Claim Process:

To initiate a warranty claim, the original proof of purchase, such as a receipt or order number, will be required.

To determine if a product qualifies for warranty coverage, we may request additional information or evidence of the defect, such as photos or a return of the product. Contact our customer service team directly to discuss and initiate a warranty claim. Details on how to contact us can be found on our website or included with the product documentation.

Other terms and conditions:

- This warranty is non-transferable and only applies to the original purchaser.
- We reserve the right to amend or modify this warranty at any time without prior notice. The warranty in effect at the time of purchase will apply.
- This warranty grants specific legal rights and you may also have other rights that vary based on local laws or regulations.

Please refer to our website or contact our customer service team for additional information or inquiries regarding our warranty coverage.

9. Customer service

Do you have a question, comment or complaint? Our customer service team is available on working days from 9:00 AM to 5:30 PM. Whether you need assistance with operation, maintenance, troubleshooting, replacement parts or safety procedures, we are dedicated to providing the support you need.

To reach our customer service team, please send an email to info@hbm-machines.com

When contacting our customer service team, please provide the product's model number, serial number and a detailed description of the issue or fault you are experiencing, including specific details such as error codes, abnormal sounds or other relevant circumstances will help us diagnose and resolve the issue more effectively.

1. Belangrijke veiligheidsinstructies

⚠️ WAARSCHUWING!

» Lees en begrijp deze handleiding grondig voordat u het product in elkaar zet en gebruikt. Deze handleiding is essentieel voor een veilig en efficiënt gebruik van het product. Het niet lezen, begrijpen en opvolgen van de instructies kan leiden tot persoonlijk letsel of schade.

⚠️ VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel!

» De vouwbare componenten kunnen knel- en verpletteringsgevaar opleveren tijdens gebruik. Wees voorzichtig bij het opvouwen en uitvouwen.
» Sta niet op het product.
» Ga voorzichtig zitten. Vermijd schokken door op het product te springen of vallen.

- De eigenaar van dit product is verantwoordelijk voor het veilig gebruik ervan. Dit omvat het uitvoeren van regelmatige inspecties en onderhoud, het begrijpen van de handleiding en het volgen van de verstrekte instructies voor een veilige werking.
- Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Doe bij overdracht van dit product aan derden deze handleiding erbij.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor enig letsel of materiële schade als gevolg van nalatigheid, aanpassingen of verkeerd gebruik.
- Dit product is bedoeld om ondersteuning te bieden en zich te verplaatsen over een gladde en vlakke ondergrond, met als doel het uitvoeren van auto-onderhoud of -service.
- Het maximale draagvermogen van dit product is 158 kg. Overschrijd het opgegeven gewicht niet om letsel of schade aan het product te voorkomen.
- De opgegeven gewichtscapaciteit is alleen van toepassing op een correct en volledig gemonteerd product. Gebruik het product niet als het onvolledig of onjuist is gemonteerd.
- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het product om ongelukken of letsel te voorkomen.
- Controleer het product voor elk gebruik op schade of slijtage. Als er een onderdeel beschadigd is, vervang het voordat het product opnieuw wordt gebruikt.

2. Uitpakken

⚠️ GEVAAR! Gevaar voor letsel!

» Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en huisdieren om verstikkingsgevaar te voorkomen.

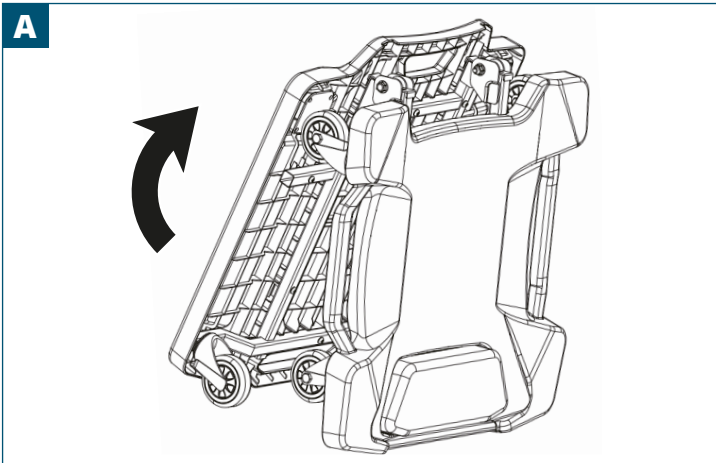
OPMERKING!

» Inspecteer de verpakking zorgvuldig op zichtbare tekenen van schade, zoals deuken, gaatjes of scheuren. Neem bij significante problemen direct contact op met onze klantenservice. Zorg ervoor dat de inhoud van de levering compleet en onbeschadigd is voordat u het product gebruikt.

1. Open de doos zorgvuldig en verwijder alle verpakkingsmaterialen, zoals noppenfolie of schuiminserts. Gooi het verpakkingsmateriaal op een verantwoorde wijze weg en recycle het.
2. Inspecteer het product grondig op zichtbare schade, krassen of defecten. Controleer of alle verwachte onderdelen en accessoires aanwezig zijn en meld eventuele beschadigingen of ontbrekende componenten bij onze klantenservice.
3. Plaats het product op een vlakke ondergrond en vouw het uit naar een horizontale positie.

⚠️ VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel!

» De vouwbare componenten kunnen knel- en verpletteringsgevaar opleveren tijdens gebruik. Wees voorzichtig bij het opvouwen en uitvouwen.



3. Gebruik

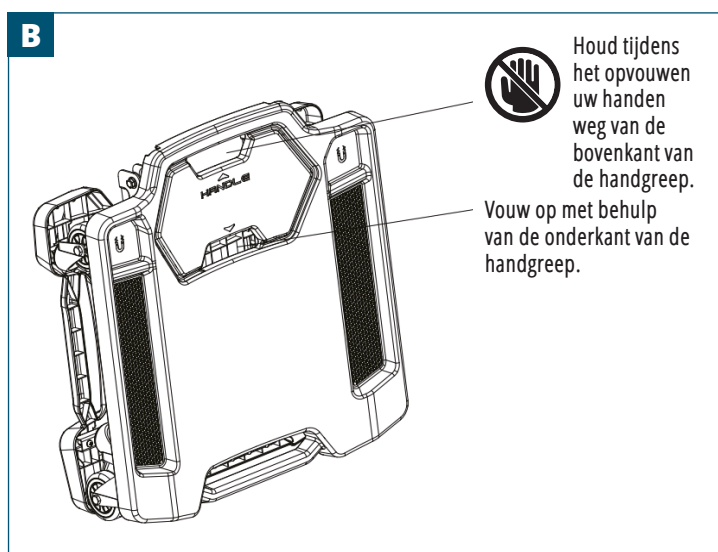
1. Plaats het bed op de grond nabij het gebied waar u de werkzaamheid zult uitvoeren.
2. Ga langzaam op het uiteinde van het bed zitten en voorkom schokbelasting van het product.
3. Ga achterover liggen en rust met uw hoofd op de meegeleverde hoofdsteen.
4. Positioneer/verplaats uzelf met behulp van uw voeten om het beoogde werk comfortabel en veilig uit te voeren.

4. Reiniging en onderhoud

- Reinig het product regelmatig met een vochtige doek of een mild schoonmaakmiddel. Vermijd het gebruik van agressieve chemicaliën of schuurmiddelen, deze kunnen de afwerking van het product beschadigen.
- Inspecteer het product regelmatig op losse of beschadigde onderdelen. Als er een onderdeel beschadigd is, vervang of repareer het onmiddellijk om een veilige werking te garanderen.

5. Opslag

- Wanneer niet in gebruik, berg het product op in een veilige en droge ruimte, uit de buurt van mogelijke gevaren of obstakels.
- Voor opslag, vouw het product op met behulp van de onderkant van de handgreep.



6. Specificaties

Maximale belasting	158 kg
Afmetingen	105 x 55 x 13,3 cm
Afmetingen wanneer opgevouwen	58 x 55 x 17 cm
Zwenkwielen	Ø3" (7,62 cm)

7. Verwijdering

7.1 Verwijdering van het product

Gooi dit product weg in overeenstemming met de voorschriften die in uw gemeente van kracht zijn. Speciale hanterings- en verwijderingsprocedures kunnen nodig zijn om een veilige en milieuvriendelijke verwijdering te garanderen. Neem contact op met uw lokale autoriteiten om meer te weten te komen over de juiste verwijderings- of recyclingopties die in uw regio voorhanden zijn.

7.2 Verwijdering van verpakking/verpakkingsmaterialen

Het juist sorteren en verwijderen van verpakkingsmaterialen is essentieel voor een milieuvriendelijk afvalbeheer. De verpakking is ontworpen om het product tijdens transport te beschermen en is gemaakt van materialen die kunnen worden gerecycled.

- Voer kartonnen en papieren verpakkingen af door ze in te leveren bij een gepast inzamelpunt voor papier. Controleer bij uw lokaal recyclingcentrum op specifieke richtlijnen voor het recyclen van karton en papier.
- Voer verpakkingsmaterialen, inzetstukken, riemen en andere plastic verpakkingen af door bij uw lokaal recyclingcentrum te informeren naar specifieke richtlijnen voor de juiste recycling- of afvalverwijderingsmethode. Volg deze richtlijnen voor een juiste afvalverwijdering en bescherming van het milieu.

8. Garantie

HBM Machines staat achter de kwaliteit en vakmanschap van onze producten. Deze garantie is van toepassing op alle producten die direct bij ons bedrijf of een geautoriseerd verkooppunt zijn gekocht.

Beperkte garantie:

Onze producten worden gedurende 2 jaar gedekt door een beperkte garantie tegen materiaal- en constructiefouten. Als er gedurende de garantieperiode een fabricagefout op het product wordt gevonden, zullen we het defect naar eigen goeddunken repareren of vervangen, of de aankoopprijs terugbetalen.

Uitsluitingen:

Deze garantie dekt geen schade veroorzaakt door misbruik, verkeerd gebruik, verzuim, foutieve installatie, ongelukken, normale slijtage, natuurrampen of ongeoorloofde aanpassingen of reparaties. Deze garantie dekt tevens geen schade of defecten door het niet naleven van onze productinstructies, specificaties of aanbevolen gebruiksrichtlijnen.

Claimprocedure:

Om een garantieclaim te kunnen initiëren is het originele aankoopbewijs, zoals een kassabon of een bestelnummer nodig.

Om te bepalen of een product door de garantie wordt gedekt, kunnen we extra informatie of bewijs van het defect vragen, zoals foto's of een retour van het product. Neem rechtstreeks contact op met onze klantenservice om een garantieclaim aan te vragen en te initiëren. Onze contactinformatie kan worden gevonden op onze website of in de documentatie die bij het product is meegeleverd.

Onze voorwaarden:

- Deze garantie is niet overdraagbaar en is alleen van toepassing voor de oorspronkelijke koper.
- Wij behouden ons het recht voor om deze garantie op elk moment en zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of aan te passen. De garantie, die op het moment van aankoop van kracht was, is van toepassing.
- Deze garantie geeft u specifieke juridische rechten. U kunt tevens andere rechten hebben die kunnen verschillen op basis van de lokale wetten of voorschriften.

Raadpleeg onze website of neem contact op met onze klantenservice voor extra informatie of vragen over onze garantiedekking.

9. Klantenservice

Heb je een vraag, opmerking of klacht? Onze klantenservice is elke werkdag bereikbaar van 9:00 tot 17:30. Of u nu hulp nodig hebt met bediening, onderhoud, probleemoplossing, vervangingsonderdelen of veiligheidsprocedures, wij zijn toegewijd aan het bieden van de ondersteuning die u nodig hebt.

Stuur een e-mail naar info@hbm-machines.com om onze klantenservice te bereiken.

Als u contact opneemt met onze klantenservice, vermeld dan het modelnummer en serienummer van het product en een gedetailleerde beschrijving van het probleem of de storing waarmee u te maken krijgt. Met specifieke informatie, zoals foutcodes, abnormale geluiden of andere relevante omstandigheden, kunnen we het probleem beter vaststellen en oplossen.

1. Consignes de sécurité importantes

⚠️ AVERTISSEMENT !

» Avant d'assembler et d'utiliser le produit, lisez attentivement ce manuel d'utilisation. Ce manuel est essentiel pour une utilisation sûre et efficace du produit. Le fait de ne pas lire, comprendre et suivre ses instructions peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages.

⚠️ ATTENTION ! Risque de blessures !

» Les composants pliables peuvent présenter des risques de pincement et d'écrasement en cours d'utilisation. Faites preuve de prudence lorsque vous pliez et dépliez.

» Ne pas se tenir debout sur le produit.

» Asseyez-vous doucement. Évitez les charges de choc causées par des sauts ou des chutes sur le produit.

- Le propriétaire de ce produit est responsable de son utilisation en toute sécurité. Cela comprend la réalisation d'inspections et d'entretien réguliers, la compréhension du manuel et le suivi des instructions fournies pour un fonctionnement sûr.
- Conservez ce manuel pour référence ultérieure. En cas de cession de ce produit à un tiers, le présent manuel doit lui aussi lui être remis.
- Le fabricant n'est pas responsable de toute blessure ou de tout dommage matériel résultant d'une négligence, de modifications ou d'une mauvaise utilisation.
- Ce produit est destiné à être utilisé pour soutenir et déplacer, le long d'une surface lisse et plane, dans le but d'effectuer l'entretien ou l'entretien automobile.
- La charge maximale de ce produit est de 158 kg. N'excédez pas le poids spécifié pour éviter de blesser ou d'endommager le produit.
- La capacité de poids spécifiée ne s'applique qu'à un produit correctement et entièrement assemblé. N'utilisez pas le produit s'il est incomplet ou mal assemblé.
- Maintenez les enfants et les animaux à l'écart du produit pour éviter les accidents ou les blessures.
- Inspectez le produit pour détecter tout dommage ou usure avant chaque utilisation. Si une pièce est endommagée, remplacez-la avant de réutiliser le produit.

2. Déballage

⚠️ DANGER ! Risque de blessures !

» Gardez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants et des animaux de compagnie afin d'éviter les risques d'étouffement.

REMARQUE !

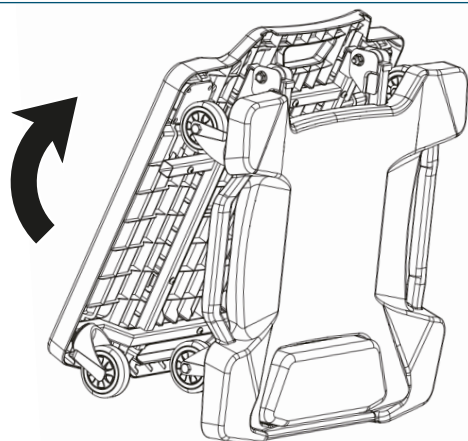
» Inspectez soigneusement l'emballage pour détecter tout signe visible de dommage, tel que des renforcements, des perforations ou des déchirures. Contactez rapidement notre service client pour tout problème notable. Assurez-vous que le contenu de la livraison est complet et intact avant d'utiliser le produit.

1. Ouvrez soigneusement le carton et retirez tous les matériaux d'emballage, tels que le papier bulle ou les inserts en mousse. Mettez au rebut et recyclez les matériaux d'emballage de manière responsable.
2. Inspectez minutieusement le produit pour vérifier qu'il ne présente pas de dommages, de rayures ou de défauts visibles. Vérifiez que toutes les pièces et tous les accessoires attendus sont présents et signalez tout dommage ou composant manquant à notre service client.
3. Placez le produit sur une surface plane et dépliez-le en position horizontale.

⚠️ ATTENTION ! Risque de blessures !

» Les composants pliables peuvent présenter des risques de pincement et d'écrasement en cours d'utilisation. Faites preuve de prudence lorsque vous pliez et dépliez.

A



3. Utilisation

1. Placez le lit sur le sol près de la zone de travail prévue.
2. Asseyez-vous lentement au bout du lit, évitez les chocs en chargeant le produit.
3. Allongez-vous et reposez votre tête sur l'appui-tête fourni.
4. Positionnez/déplacez-vous en utilisant vos pieds pour effectuer confortablement et en toute sécurité le travail prévu.

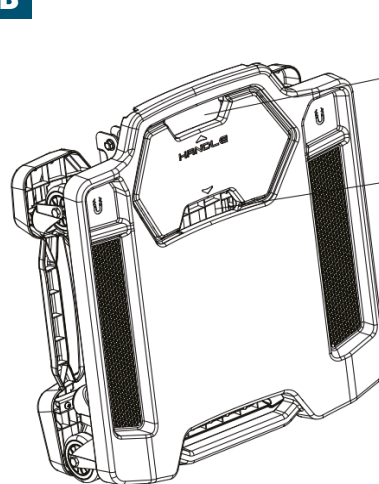
4. Nettoyage et entretien

- Nettoyez régulièrement le produit à l'aide d'un chiffon humide ou d'un détergent doux. Évitez d'utiliser des produits chimiques ou des matériaux abrasifs agressifs, car ils peuvent endommager la finition du produit.
- Inspectez régulièrement le produit pour vérifier l'absence de pièces desserrées ou endommagées. Si une pièce est endommagée, remplacez-la ou réparez-la immédiatement pour assurer un fonctionnement sûr.

5. Rangement

- Lorsque vous ne l'utilisez pas, rangez le produit dans un endroit sûr et sec, à l'abri de tout danger ou obstacle potentiel.
- Pour le rangement, pliez le produit à l'aide de la partie inférieure de la poignée.

B



Lors du pliage, éloignez vos mains de la face supérieure de la poignée.

Pliez à l'aide de la partie inférieure de la poignée.

6. Caractéristiques

Charge maximale	158 kg
Dimensions	105 x 55 x 13,3 cm
Dimensions lorsque le produit est plié	58 x 55 x 17 cm
Roulettes	Ø3" (7,62 cm)

7. Mise au rebut

7.1 Mise au rebut du produit

L'élimination de ce produit doit être effectuée conformément aux réglementations locales. Des procédures spéciales de manipulation et d'élimination peuvent être nécessaires pour assurer une élimination sûre et respectueuse de l'environnement. Contactez vos autorités locales pour connaître les options d'élimination ou de recyclage appropriées disponibles dans votre région.

7.2 Emballage/élimination des matériaux d'emballage

Le tri et l'élimination corrects des matériaux d'emballage sont essentiels pour une gestion des déchets respectueuse de l'environnement. L'emballage est destiné à protéger le produit pendant le transport et est composé de matériaux qui peuvent être recyclés.

- Éliminez les emballages en carton et en carton en les soumettant au service de papier recyclé ou à la collecte des déchets de papier. Vérifiez auprès des installations de recyclage locales pour des directives spécifiques sur le recyclage du carton et du carton.
- Éliminez les matériaux de conditionnement, les inserts, les sangles et autres emballages en plastique en vérifiant auprès des centres de recyclage les directives spécifiques sur les méthodes de recyclage ou d'élimination des déchets. Suivez leurs instructions pour assurer une élimination appropriée et promouvoir la durabilité environnementale.

8. Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué avec soin selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériel ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de **2 ans** à partir de la date d'achat. La période de garantie débute à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse original dans un endroit sûr, car ce document est nécessaire comme preuve d'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériel ou de fabrication dans les **2 ans** suivant la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – selon notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par un recours à la garantie accordé. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

La garantie prend fin si le produit a été endommagé, s'il a été utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériel et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont soumises à une usure normale et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. piles, accus, tuyaux, cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces cassables, par ex. les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (**H134164**) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

HBM Machines B.V. se porte garant de la qualité et des techniques de fabrication de ses produits. Cette garantie s'applique à tous les produits achetés directement auprès de notre société ou de revendeurs agréés.

Garantie limitée :

Nos produits sont couverts par une garantie limitée contre les défauts matériels et de fabrication pendant **2 ans**. Pendant la période de garantie, s'il s'avère qu'un produit présente un défaut de fabrication, nous nous engageons, à notre discrétion, à réparer ou à remplacer le produit défectueux, ou à fournir un remboursement correspondant au prix d'achat.

Exceptions :

Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'un traitement abusif, d'une négligence, d'une mise en place incorrecte, d'un accident, d'une usure normale, d'un phénomène naturel ou de modifications ou de réparations non autorisées. En outre, cette garantie ne couvre pas les dommages ou défauts résultant du non-respect des consignes, des caractéristiques ou des recommandations d'utilisation de nos produits.

Procédure de réclamation :

Pour faire valoir la garantie, la preuve d'achat originale, telle qu'un reçu ou un numéro de commande, est nécessaire.

Pour déterminer si un produit est couvert par la garantie, nous pouvons solliciter des informations complémentaires ou des preuves de la défectuosité, telles que des photos ou un retour du produit. Contactez directement notre service client pour examiner et lancer une réclamation au titre de la garantie. Les coordonnées permettant de nous contacter sont disponibles sur notre site Internet ou jointes à la documentation du produit.

Autres conditions générales :

- Cette garantie n'est pas transférable et ne s'applique qu'à l'acheteur initial.
- Nous nous réservons le droit d'amender ou de modifier cette garantie à tout moment et sans préavis. La garantie en vigueur au moment de l'achat est appliquée.
- Cette garantie accorde des droits spécifiques. Vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient en fonction des lois et réglementations locales.

Veuillez vous rendre sur notre site Internet ou contacter notre service client pour toute information complémentaire ou demande de renseignements concernant la couverture de notre garantie.

9. Service client

Vous avez une question, un commentaire ou une plainte ? Notre service client est disponible les jours ouvrables de 9h00 à 17h30. Que vous ayez besoin d'aide pour le fonctionnement, l'entretien, le dépannage, les pièces de rechange ou les procédures de sécurité, nous nous engageons à vous fournir l'assistance dont vous avez besoin.

Pour contacter notre service client, veuillez envoyer un e-mail à info@hbm-machines.com

Lorsque vous contactez notre service client, veuillez fournir le numéro de modèle du produit, le numéro de série et une description détaillée du problème ou de la panne que vous rencontrez, y compris des détails spécifiques tels que des codes d'erreur, des sons anormaux ou d'autres circonstances pertinentes qui nous aideront à diagnostiquer et à résoudre le problème plus efficacement.

1. Wichtige Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG!

- » Lesen und verstehen Sie dieses Handbuch vollständig, bevor Sie das Produkt zusammenbauen und verwenden. Dieses Handbuch ist für die sichere und effiziente Verwendung des Produktes unerlässlich. Wenn Sie die Anweisungen nicht lesen, verstehen und befolgen, kann dies zu Verletzungen oder Schäden führen.

⚠️ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- » Faltbare Komponenten können während des Gebrauchs Quetsch- und Quetschgefahren darstellen. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie ein- und ausklappen.
- » Steigen Sie nicht auf das Produkt.
- » Setzen Sie sich sanft hin. Vermeiden Sie Stoßbelastungen durch Springen oder Fallen auf das Produkt.

- Der Eigentümer dieses Produkts ist für dessen sichere Nutzung verantwortlich. Dies umfasst die Durchführung regelmäßiger Inspektionen und Wartungsarbeiten, das Verständnis des Handbuchs und die Befolgung der bereitgestellten Anweisungen für einen sicheren Betrieb.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Fügen Sie dieses Handbuch bei, wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.
- Der Hersteller haftet nicht für Verletzungen oder Sachschäden, die durch Fahrlässigkeit, Modifizierungen oder Zweckentfremdung hervorgehen.
- Dieses Produkt ist zum Tragen und Bewegen auf einer glatten und ebenen Oberfläche zum Zwecke der Durchführung von Wartungsarbeiten oder Servicearbeiten an Fahrzeugen vorgesehen.
- Die Maximallast dieses Produkts beträgt 158 kg. Überschreiten Sie nicht das angegebene Gewicht, um Verletzungen oder Schäden am Produkt zu vermeiden.
- Die angegebene Gewichtskapazität gilt nur für ein ordnungsgemäß und vollständig zusammengebautes Produkt. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es unvollständig oder unsachgemäß montiert ist.
- Kinder und Haustiere vom Produkt fernhalten, um Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Verschleiß. Wenn ein Teil beschädigt ist, tauschen Sie es aus, bevor Sie das Produkt erneut verwenden.

2. Auspacken

⚠️ GEFAHR! Verletzungsrisiko!

- » Halten Sie Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern, um Erstickenrisiken zu vermeiden.

HINWEIS!

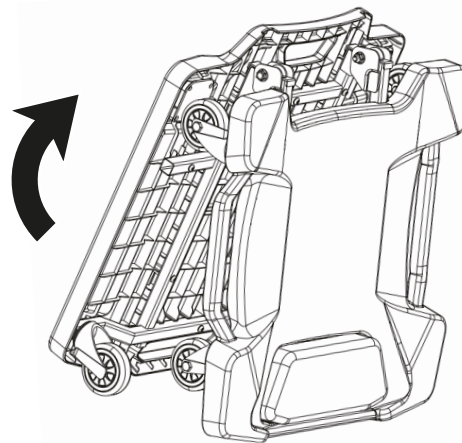
- » Untersuchen Sie die Verpackung sorgfältig auf sichtbare Anzeichen von Beschädigungen, wie z. B. Beulen, Einstiche oder Risse. Wenden Sie sich umgehend an unser Kundendienstteam, falls wesentliche Probleme auftreten. Vergewissern Sie sich, dass der gelieferte Inhalt vollständig und unbeschädigt ist, bevor Sie das Produkt nutzen.

1. Öffnen Sie den Karton vorsichtig und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien, wie Luftpolsterfolie oder Schaumstoffeinlagen. Entsorgen und recyceln Sie das Verpackungsmaterial verantwortungsbewusst.
2. Untersuchen Sie das Produkt gründlich auf sichtbare Schäden, Kratzer oder Mängel. Überprüfen Sie, ob alle erwarteten Teile und Zubehörteile vorhanden sind, und melden Sie etwaige Schäden oder fehlende Bauteile unserem Kundendienstteam.
3. Stellen Sie das Produkt auf eine flache Oberfläche und falten Sie es in eine horizontale Position.

⚠️ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- » Faltbare Komponenten können während des Gebrauchs Quetsch- und Quetschgefahren darstellen. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie ein- und ausklappen.

A



3. Verwendung

1. Positionieren Sie das Bett auf dem Boden in der Nähe des vorgesehenen Arbeitsbereichs.
2. Setzen Sie sich langsam auf das Ende des Bettes und vermeiden Sie Stöße beim Laden des Produkts.
3. Legen Sie sich zurück und legen Sie Ihren Kopf auf die mitgelieferte Kopfstütze.
4. Positionieren/bewegen Sie sich mit Ihren Füßen, um die beabsichtigte Arbeit bequem und sicher auszuführen.

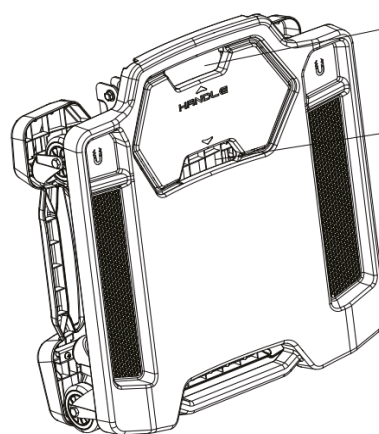
4. Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch oder einem milden Reinigungsmittel. Vermeiden Sie die Verwendung aggressiver Chemikalien oder abrasiver Materialien, da diese die Oberfläche des Produkts beschädigen könnten.
- Untersuchen Sie das Produkt regelmäßig auf lose oder beschädigte Teile. Wenn ein Teil beschädigt ist, ersetzen oder reparieren Sie es sofort, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.

5. Lagern

- Lagern Sie das Produkt an einem sicheren und trockenen Ort, fern von möglichen Gefahren oder Hindernissen.
- Falten Sie das Produkt zur Aufbewahrung mit der Unterseite des Griffs.

B



Halten Sie beim Zusammenklappen die Hände von der Oberseite des Griffs fern.

Falten Sie mit der Unterseite des Griffs.

6. Technische Daten

Maximale Belastbarkeit	158 kg
Abmessungen	105 x 55 x 13,3 cm
Abmessungen im zusammengeklappten Zustand	58 x 55 x 17 cm
Rollen	Ø3" (7,62 cm)

7. Entsorgung

7.1 Produktentsorgung

Die Entsorgung dieses Produkts muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften erfolgen. Es können besondere Handhabungs- und Entsorgungsverfahren erforderlich sein, um eine sichere und umweltfreundliche Entsorgung zu gewährleisten. Wenden Sie sich an Ihre lokalen Behörden, um mehr über die ordnungsgemäße Entsorgung oder das Recycling in Ihrer Region zu erfahren.

1.1 Verpackung/Verpackungsmaterialentsorgung

Die richtige Sortierung und Entsorgung von Verpackungsmaterialien ist für eine umweltfreundliche Abfallwirtschaft unerlässlich. Die Verpackung ist so konzipiert, dass sie das Produkt während des Transports schützt und besteht aus Materialien, die recycelt werden können.

- Entsorgen Sie Karton und Kartonverpackungen, indem Sie sie dem Recyclingpapierservice oder der Altpapiersammlung vorlegen. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Recyclingbetrieben nach spezifischen Richtlinien für das Recycling von Karton und Pappe.
- Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien, Einsätze, Bänder und andere Kunststoffverpackungen, indem Sie sich bei den örtlichen Recyclingeinrichtungen nach spezifischen Richtlinien für Recycling- oder Entsorgungsmethoden erkundigen. Befolgen Sie ihre Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Entsorgung zu gewährleisten und die ökologische Nachhaltigkeit zu fördern.

8. Garantie

HBM Maschinen steht hinter der Qualität und Handwerkskunst unserer Produkte. Diese Garantie gilt für alle Produkte, die direkt von unserem Unternehmen oder autorisierten Händlern gekauft wurden.

Beschränkte Garantie:

Für unsere Produkte gilt eine beschränkte Garantie von 2 Jahren auf Material- und Verarbeitungsfehler. Wenn während der Garantiezeit festgestellt wird, dass ein Produkt einen Herstellungsfehler aufweist, werden wir nach unserem Ermessen das defekte Produkt reparieren oder ersetzen oder den Kaufpreis erstatten.

Ausnahmen:

Diese Garantie umfasst keine Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Missbrauch, Fahrlässigkeit, unsachgemäße Installation, Unfälle, normale Abnutzung, Naturereignisse oder nicht autorisierte Modifikationen oder Reparaturen entstehen. Darüber hinaus umfasst diese Garantie keine Schäden oder Mängel, die sich aus der Nichteinhaltung unserer Produktanweisungen, Spezifikationen oder Richtlinien zur empfohlenen Verwendung ergeben.

Anspruchsverfahren:

Um einen Garantieanspruch geltend zu machen, ist der Original-Kaufbeleg, beispielsweise eine Quittung oder Bestellnummer, erforderlich.

Um festzustellen, ob ein Produkt von der Garantie umfasst ist, können wir zusätzliche Informationen oder Nachweise für den Mangel anfordern, beispielsweise Fotos oder eine Rücksendung des Produkts. Wenden Sie sich direkt an unseren Kundendienst, um einen Garantieanspruch zu besprechen und zu einzuleiten. Details zur Kontaktaufnahme finden Sie auf unserer Website oder in den Produktunterlagen.

Sonstige Bedingungen und Bestimmungen:

- Diese Garantie ist nicht übertragbar und gilt nur für den ursprünglichen Käufer.
- Wir behalten uns das Recht vor, diese Garantie jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu ändern oder zu modifizieren. Es gilt die zum Zeitpunkt des Kaufs gültige Garantie.
- Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte. Sie können auch andere Rechte haben, die je nach den örtlichen Gesetzen oder Vorschriften variieren.

Besuchen Sie unsere Website oder wenden Sie sich an unser Kundendienst-Team, um weitere Informationen oder Anfragen zum Umfang unserer Garantie zu erhalten.

9. Kundenservice

Haben Sie eine Frage, einen Kommentar oder eine Beschwerde? Unser Kundendienst steht Ihnen werktags von 9:00 bis 17:30 Uhr zur Verfügung. Egal, ob Sie Unterstützung bei Betrieb, Wartung, Fehlerbehebung, Ersatzteilen oder Sicherheitsverfahren benötigen, wir bieten Ihnen die Unterstützung, die Sie benötigen.

Um unser Kundendienst-Team zu erreichen, senden Sie bitte eine E-Mail an info@hbm-machines.com

Wenn Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung setzen, geben Sie bitte die Modell- und Seriennummer des Produkts an und beschreiben Sie ausführlich das Problem oder den Fehler, der aufgetreten ist, einschließlich spezifischer Details wie Fehlercodes, abnormale Geräusche oder andere relevante Umstände, um das Problem zu diagnostizieren und zu beheben.



Adresses sur quefairedemesdechets.fr

HBM Machines B.V.
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
The Netherlands

www.hbm-machines.com
info@hbm-machines.com

Made in China • Gemaakt in China •
Fabriqué en Chine • Hergestellt in China